

## ANAVE – Circular de Régimen Interior

Madrid, 21 de marzo de 2014  
Ref: SMA 14/2014/AB

**Asunto: Guía para solicitar enmiendas a los formularios del Registro Sinóptico Continuo**

Muy Srs. nuestros:

Como continuación de la circular de referencia SMA 12/2014/AB, que les enviamos el 13 de marzo, el Área de Seguridad Marítima de la Subdirección General de Seguridad, Contaminación e Inspección Marítima de la DGMM nos ha enviado como complemento a la "Guía para el mantenimiento del Registro Sinóptico Continuo (RSC)", una "**Guía para solicitar enmiendas al Formulario 1 del RSC**", así como los **formatos de los formularios 2 y 3** con los campos que se deben rellenar, y que les adjuntamos en tres anexos.

Como les indicamos en nuestra circular anterior, **a partir de ahora, la DGMM sólo va a expedir el Formulario 1 del RSC**, siendo la compañía/capitán del buque quienes deban rellenar y presentar a la DGMM los Formularios 2 y 3 con las modificaciones que se soliciten.

Muy cordialmente,

Manuel Carlier  
Director General

## **GUÍA PARA SOLICITAR ENMIENDAS AL FORMULARIO 1 DEL REGISTRO SINOPTICO CONTINUO (RSC)**

### **FORMULARIO 1**

Solamente la Dirección General de la Marina Mercante (DGMM) puede expedir un documento RSC (formulario 1) al buque.

Este documento se expedirá conforme a las enmiendas solicitadas mediante el formulario 2, una vez comprobadas su veracidad.

### **Enmiendas e índices que han de rellenar la Compañía o el Capitán**

#### **FORMULARIO 2**

**Siempre que se produzca un cambio** con respecto a los datos incluidos en el documento RSC (formulario 1) vigente, **éstos se han de incluir sin demora** en el archivo del RSC del buque.

Hasta que la DGMM expida un documento RSC (formulario 1) revisado y actualizado, la Compañía o el Capitán han de rellenar un formulario de enmienda (formulario 2) y adjuntar el original al documento RSC vigente. Una copia del formulario 2 de enmienda, debidamente rellenado, se ha de remitir sin demora a la DGMM junto con la tasa, para su examen y la adopción de las medidas oportunas.

#### **FORMULARIO 3**

El formulario 3 contiene los pormenores de la enmienda, de un documento al siguiente, y debe adjuntarse al documento RSC vigente (formulario 1), en orden cronológico.

### **Medidas que han de adoptar los Capitanes cuando reciban un documento RSC revisado y actualizado**

Cuando se reciba un documento RSC (formulario 1) revisado y actualizado, el Capitán ha de comprobar que la numeración es correlativa, que los datos son correctos, de acuerdo con las enmiendas solicitadas (formulario 2) y **rellenar la parte final** donde dice:

El presente documento se recibió en el buque y se adjuntó al archivo del Registro sinóptico continuo del buque en la siguiente fecha (rellénesse):

*(This document was received by the ship and attached to the ship's CSR file on the following date (fill in):*

Firma: .....

*(Signature)*

Se guardarán a bordo los formularios 1 (emitido por la DGMM), así como el 2 y el 3 (rellenados por la compañía /capitán).

El capitán debe cerciorarse de que el RSC incluye todos los formularios de enmienda pertinentes adjuntos al documento RSC anterior.

En el caso de que en ese examen, el Capitán compruebe que hay enmiendas que no han sido incluidas en el documento RSC más reciente, éste procederá como sigue:

- rellenará un nuevo formulario, o formularios, de enmienda con respecto a cada enmienda pendiente y lo adjuntará al último documento del RSC;
- incluirá las enmiendas a las que se hace referencia el apartado anterior, en el índice de enmiendas (formulario 3) adjunto al último documento del RSC; y
- enviará una copia de los formularios de enmienda (formularios 2) a la DGMM.

**Todos los documentos, con sus formularios (1, 2 y 3), deberán conservarse a bordo durante la vida útil del buque, independientemente de que el buque cambie de pabellón.**

## CÓMO RELLENAR EL FORMULARIO 2

El formulario 2 consta de 14 casillas, algunas con varios campos a rellenar.

Todos los campos han sido señalados con un cuadro de texto.

En la casilla Nº1 debe ponerse la fecha en la que tuvo lugar la enmienda que se solicita. Dicha fecha se contrastará con los datos que tiene la DGMM quien podrá modificarla acorde a los datos que constan en su base de datos.

En el resto de campos el cuadro de texto contiene por defecto “S/C” (Sin Cambios).

Todas las casillas deben rellenarse, bien con el dato que ha cambiado o bien con “S/C” si no ha cambiado nada.

Solamente las siguientes casillas podrán estar en blanco cuando:

Nº7: si en el RSC (formulario 1) en vigor había un fletador y ya no lo hay.

Nº 9: si en el RSC (formulario 1) en vigor constaba una Sociedad de Clasificación y el buque ha dejado de estar clasificado.

Nº 10.2: si en el RSC (formulario 1) en vigor constaba que realizó la auditoria una Sociedad de Clasificación y la última auditoria la ha realizado la DGMM.

Nº 11.2: si en el RSC (formulario 1) en vigor constaba que realizó la auditoria una Sociedad de Clasificación y la última auditoria la ha realizado la DGMM.

Nº 12.2: si en el RSC (formulario 1) en vigor constaba que realizó la auditoria una Sociedad de Clasificación y la última auditoria la ha realizado la DGMM.

Cualquier cambio en la Sociedad de Clasificación que clasifica al buque, o en el caso de que cualquiera de las auditorias necesarias para la emisión/renovación/refrendo de los certificados de las casillas 10, 11 y 12 sea llevada a cabo por otra entidad distinta a la que consta en el RSC en vigor, deberá notificarse lo antes posible mediante un formulario 2.

## FORMULARIO 2 (FORM 2)

### ENMIENDAS AL DOCUMENTO NÚMERO 0 DEL REGISTRO SINOPTICO CONTINUO (RSC) DEL BUQUE NOMBRE CON NÚMERO IMO 0000000

AMENDMENTS TO THE CONTINUOUS SYNOPSIS RECORD (CSR) DOCUMENT NUMBER 0  
FOR THE SHIP NOMBRE WITH IMO NUMBER: IMO 0000000.

**Las enmiendas figuran en el cuadro. Indíquese S/C en todos los puntos que no hayan cambiado. Las fechas deberán consignarse según la fórmula: aaaa/mm/dd**

*The amendments are shown in the table. Indicate N/C for all items not being changed. Dates should be in the format yyyy/mm/dd.*

<b>Información (Information)</b>		
1	El presente documento tiene vigencia desde (fecha) <i>This document applies from (date)</i>	
2	Estado de abanderamiento: <i>Flag State:</i>	S/C
3	Fecha de matriculación en el Estado indicado en la casilla N°2) <i>Date of registration with the State indicated in 2:</i>	S/C
4	Nombre del buque: <i>Name of ship:</i>	S/C
5	Puerto de matrícula: <i>Port of registration:</i>	S/C
6	Nombre del propietario o propietarios inscritos actuales: Número IMO del propietario/Owner IMO Number: Domicilio o domicilios sociales: <i>Name of current registered owner(s):</i> <i>Registered address(es):</i>	S/C S/C S/C
7	Si procede, nombre del fletador o fletadores a casco desnudo actuales: Domicilio o domicilios sociales: <i>If applicable, name of current registered bareboat charterer(s):</i> <i>Registered address(es):</i>	S/C S/C
8	Nombre de la Compañía (Código IGS): Número IMO de la Compañía: Domicilio o domicilios sociales: Dirección o direcciones de sus actividades de gestión de la seguridad: <i>Name of Company (International Safety Management):</i> <i>Company IMO Number:</i> <i>Registered address(es):</i> <i>Address(es) of its safety management activities:</i>	S/C S/C S/C S/C
9	Nombre de todas las sociedades de clasificación con las cuales esté clasificado el buque: <i>Name of all classification societies with which the ship is classed:</i>	S/C
10	Administración/Gobierno/Organización reconocida que ha expedido el documento de cumplimiento: Entidad que ha realizado la auditoria (si es distinta): <i>Administration/Government/Recognized Organization which issued Document of Compliance:</i> <i>Body which carried out audit (if different):</i>	S/C S/C
11	Administración/Gobierno/Organización reconocida que ha expedido el Certificado de gestión de la seguridad (CGS): Entidad que ha realizado la auditoría (si es distinta): <i>Administration/Government/Recognized Organization which issued Safety Management Certificate:</i> <i>Body which carried out audit (if different):</i>	S/C S/C
12	Administración/Gobierno/Organización de protección reconocida que ha expedido el Certificado internacional de protección del buque: Entidad que ha realizado la verificación (si es distinta): <i>Administration/Government/Recognized Security Organization which issued International Ship Security Certificate:</i> <i>Body which carried out verification (if different):</i>	S/C S/C
13	Fecha en la que el buque dejó de estar matriculado en el Estado indicado en la casilla N° 2) <i>Date on which the ship ceased to be registered with the State indicated in 2:</i>	S/C
14	Observaciones (insértese la información que proceda) <i>Remarks (insert relevant information as appropriate)</i>	S/C

SE CERTIFICA QUE estos datos son correctos en todos los sentidos

Expedido por la Compañía o el capitán: Nombre .....

Lugar y fecha de expedición: .....Lugar y Fecha.

Firma de la persona autorizada: .....

Nombre de la persona autorizada: .....

## FORMULARIO 2 (FORM 2)

### ENMIENDAS AL DOCUMENTO NÚMERO 0 DEL REGISTRO SINOPTICO CONTINUO (RSC) DEL BUQUE NOMBRE CON NÚMERO IMO 0000000

AMENDMENTS TO THE CONTINUOUS SYNOPSIS RECORD (CSR) DOCUMENT NUMBER 0  
FOR THE SHIP NOMBRE WITH IMO NUMBER: IMO 0000000.

**Las enmiendas figuran en el cuadro. Indíquese S/C en todos los puntos que no hayan cambiado. Las fechas deberán consignarse según la fórmula: aaaa/mm/dd**

*The amendments are shown in the table. Indicate N/C for all items not being changed. Dates should be in the format yyyy/mm/dd.*

<b>Información (Information)</b>		
1	El presente documento tiene vigencia desde (fecha) <i>This document applies from (date)</i>	
2	Estado de abanderamiento: <i>Flag State:</i>	S/C
3	Fecha de matriculación en el Estado indicado en la casilla N°2) <i>Date of registration with the State indicated in 2:</i>	S/C
4	Nombre del buque: <i>Name of ship:</i>	S/C
5	Puerto de matrícula: <i>Port of registration:</i>	S/C
6	Nombre del propietario o propietarios inscritos actuales: Número IMO del propietario/Owner IMO Number: Domicilio o domicilios sociales: <i>Name of current registered owner(s):</i> <i>Registered address(es):</i>	S/C S/C S/C
7	Si procede, nombre del fletador o fletadores a casco desnudo actuales: Domicilio o domicilios sociales: <i>If applicable, name of current registered bareboat charterer(s):</i> <i>Registered address(es):</i>	S/C S/C
8	Nombre de la Compañía (Código IGS): Número IMO de la Compañía: Domicilio o domicilios sociales: Dirección o direcciones de sus actividades de gestión de la seguridad: <i>Name of Company (International Safety Management):</i> <i>Company IMO Number:</i> <i>Registered address(es):</i> <i>Address(es) of its safety management activities:</i>	S/C S/C S/C S/C
9	Nombre de todas las sociedades de clasificación con las cuales esté clasificado el buque: <i>Name of all classification societies with which the ship is classed:</i>	S/C
10	Administración/Gobierno/Organización reconocida que ha expedido el documento de cumplimiento: Entidad que ha realizado la auditoria (si es distinta): <i>Administration/Government/Recognized Organization which issued Document of Compliance:</i> <i>Body which carried out audit (if different):</i>	S/C S/C
11	Administración/Gobierno/Organización reconocida que ha expedido el Certificado de gestión de la seguridad (CGS): Entidad que ha realizado la auditoría (si es distinta): <i>Administration/Government/Recognized Organization which issued Safety Management Certificate:</i> <i>Body which carried out audit (if different):</i>	S/C S/C
12	Administración/Gobierno/Organización de protección reconocida que ha expedido el Certificado internacional de protección del buque: Entidad que ha realizado la verificación (si es distinta): <i>Administration/Government/Recognized Security Organization which issued International Ship Security Certificate:</i> <i>Body which carried out verification (if different):</i>	S/C S/C
13	Fecha en la que el buque dejó de estar matriculado en el Estado indicado en la casilla N° 2) <i>Date on which the ship ceased to be registered with the State indicated in 2:</i>	S/C
14	Observaciones (insértese la información que proceda) <i>Remarks (insert relevant information as appropriate)</i>	S/C

SE CERTIFICA QUE estos datos son correctos en todos los sentidos

Expedido por la Compañía o el capitán: Nombre .....

Lugar y fecha de expedición: .....Lugar y Fecha.

Firma de la persona autorizada: .....

Nombre de la persona autorizada: .....

**FORMULARIO 3 (FORM 3)**

**INDICE DE ENMIENDAS AL DOCUMENTO NÚMERO 0 DEL REGISTRO SINOPTICO CONTINUO (RSC) DEL BUQUE NOMBRE CON NÚMERO IMO 0000000**  
*INDEX OF AMENDMENTS TO CSR DOCUMENT NUMBER 0 FOR THE SHIP NOMBRE WITH IMO NUMBER: 0000000*

Desde que se expidió el presente documento RSC, la Compañía o el Capitán han introducido en él las enmiendas que se indican a continuación. Estas enmiendas se han incluido en el archivo del RSC del buque y se han notificado a la Administración.

Las fechas deberán consignarse según el formato: aaaa-mm-dd

*After this CSR document was issued, the following amendments to entries on the document have been made by the Company or the Master, have been attached to the ship's CSR file and have been notified to the Administration.*

*(Dates should be in the format yyyy-mm-dd)*

<b>Fecha de aplicación de la enmienda</b> <i>Date of application of Amendments</i>	<b>Enmienda al RSC Información (2-13)</b> <i>Amendment to CSR Information (2-13)</i>	<b>Fecha de inclusión de la enmienda en el archivo del RSC del buque:</b> <i>Date of amendment form attached to the ship's CSR file:</i>

Expedido por la Compañía o el capitán: Nombre  
*(Issued by the Company or the master)*

Lugar y fecha de expedición: .....Lugar y Fecha  
*(Place and date of issue)*

Firma de la persona autorizada: .....  
*(Signature of authorized person)*

Nombre de la persona autorizada: .....  
*(Name of authorized person)*